

語言學·漢語類CSSCI來源集刊

四川大學漢語史研究所
四川大學中國民俗文化研究所

漢語史
研究集刊

HAN YU SHI YAN JIU JI KAN

第十輯

四川出版集團
巴蜀書社

圖書在版編目 (CIP) 數據

漢語史研究集刊 (第十輯) / 四川大學漢語史研究所編
四川大學中國俗文化研究所
成都: 巴蜀書社, 2007.9
ISBN 978-7-80752-044-3

I. 漢… II. ①四… ②四… III. 漢語史—研究—文集
IV. H1-09

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2007)第 149875 號

策劃組稿: 楊宗義
責任編輯: 李 蓓 楊宗義
封面設計: 楊 丁

漢語史研究集刊(第十輯) 四川大學漢語史研究所編
四川大學中國俗文化研究所

四川出版集團·巴蜀書社出版發行

(成都槐樹街二號 郵政編碼 610031)

總編室電話 (028) 86259397 發行科電話 (028) 86259422 86259423

網址 WWW·bsbok.com

成都蜀通印務有限責任公司印刷 (成都市二仙橋東三段5號)

成品尺寸 203mm×140mm

印張 19 字數 478 千

2007 年 9 月第一版

2007 年 9 月第一次印刷

印數: 1—1750 冊

ISBN 978-7-80752-044-3

定價: 35.00 圓

本書如有印裝質量問題請與工廠調換

電話: 028-84122206

策劃組稿：楊宗義

責任編輯：楊宗義

封面設計：楊 丁

學術委員會

丁邦新(香港科技大學)
高田時雄(日本京都大學)
何莫邪(Christoph Harb-
smeier,挪威奧斯陸
大學)
江藍生(中國社會科學院)
蔣紹愚(北京大學)
柯蔚南(W. South Coblin,美
國依荷華大學)
魯國堯(南京大學)
梅維恒(Victor H. Mair,美國
賓夕法尼亞大學)
梅祖麟(美國康乃爾大學)

裘錫圭(復旦大學)
王邦維(北京大學)
王寧(北京師範大學)
項楚(四川大學)
向熹(四川大學)
辛島靜志(日本創價大學)
徐文堪(漢語大詞典出版社)
許理和(Erik Zürcher,荷蘭漢學研
究院)
薛鳳生(美國俄亥俄州立大學)
游汝杰(復旦大學)
張永言(四川大學)
趙振鐸(四川大學)
佐藤晴彦(日本神戶外國語大學)

編輯委員會

曹廣順(中國社會科學院)
董志翹(南京師範大學)
馮勝利(美國堪薩斯大學)
管錫華(四川師範大學)
何寶璋(美國哈佛大學)
洪波(南開大學)
蔣冀聘(湖南師範大學)
蔣宗福(四川大學)
雷漢卿(四川大學)
李文澤(四川大學)

劉利(北京師範大學)
譚偉(四川大學)
汪維輝(南京大學)
伍宗文(四川大學)
楊琳(南開大學)
楊宗義(巴蜀書社)
俞理明(四川大學)
張顯成(西南大學)
張涌泉(浙江大學)
朱慶之(北京大學)

本期執行編委 蔣宗福 雷漢卿 李文澤 俞理明
本期編務主持 雷漢卿

張永言、趙振鐸、向熹三教授

八十華誕

紀 念 專 輯

目 錄

- 《史記》詞彙研究論略…………… 管錫華(1)
- 《說苑》與西漢口語…………… 汪維輝(16)
- 筆記小說與語言文字研究…………… 董志翹(59)
- 張家山漢簡中的量詞…………… 張顯成 武曉麗(90)
- 也說“擗”…………… 朱慶之(125)
- 居延簡牘中的“印”、“章”…………… 魏德勝(142)
- 論《舊唐書》中的唐五代新興詞語…………… 張能甫(153)
- “聽讀”的語義及其社會引申…………… 黃錦君(180)
- 《三朝北盟會編》詞語割記…………… 范賀強 雷漢卿(192)
- 《杜騙新書》詞語割記…………… 曾昭聰(203)
- 明清小說詞語探源五則…………… 徐時儀(211)
- 《鄉言解頤》詞語箋釋…………… 蔣宗福(224)
- 明代筆記小說所見辭書未收俗語詞例釋…………… 黃宜鳳(241)
- “輟”有“分給、讓出”等義獻疑…………… 譚 偉(249)
- “餽”字本義考…………… 杜麗榮 邵文利(255)
- 漢語同源字考釋…………… 李 玉(261)
- 論文化求義法…………… 楊 琳(280)
- 早期漢譯佛教經典所依據的語言
…………… 辛島靜志著 徐文堪譯(293)
- 義淨譯經去住概念場詞彙系統及其演變研究…………… 譚代龍(306)
- 中古漢語分期及相關問題…………… 周俊勛(330)
- 漢文佛典中 Kapila-vastu 一詞的音譯形式考察…………… 顧滿林(345)

- 古諺“室於怒市於色”所反映的原始漢語狀格助詞
..... 蔣冀騁(374)
- “VO 不得”及相關問題 曹廣順(387)
- 甲骨卜辭語序的時間順序原則及其制約 劉 青(394)
- 原初“是”的渾一性
——沈子簋之“是”與代詞說和形容詞說 肖姪曼(402)
- 主觀性與語氣詞“焉”的語法化 劉 利 李小軍(414)
- 再論中古漢語的處所指代結構 陳文傑(431)
- 從《世說新語》兼語句看語言的時間順序性原則 趙小東(450)
- 《水滸傳》動詞的句法功能特點 郭 齊(463)
- 《水滸傳》中的存在句
——兼議《水滸傳》的原本問題 王建軍(480)
- 論四聲調序與複音詞的語素排列 王雲路(497)
- 論“入聲調的消失”
——《入聲論》之十一 夏中易(520)
- 金末元初北方話中的入聲分析
——以耶律楚材詩歌用韻為例 李文澤(534)
- 題安世高譯《佛說寶積三昧文殊師利菩薩問法身經》考辨
..... 方一新 高利過(543)
- 敦煌本玄應《一切經音義》敘錄 張涌泉(564)
- 《張協狀元校釋》獻疑 郭作飛(580)
- 趙振鐸先生辭書學思想述學
..... 汪啟明 夏 宇 吳 迪 劉 亞(585)

《史記》詞彙研究論略*

管錫華

內容摘要：本文分三個部分討論《史記》詞彙研究的相關問題。壹、《史記》在詞彙史研究中的語料價值；貳、《史記》詞彙研究的成果；參、《史記》詞彙系統研究的必要性和可行性。供漢語詞彙史研究參考。

關鍵詞：《史記》 詞彙研究 論略

壹 《史記》在詞彙史研究中的語料價值

《史記》是西漢乃至上古研究詞彙最重要的語料，吾師趙振鐸教授已多次論及，在十餘年前發表的《論先秦兩漢漢語》^①一文中說：“司馬遷的《史記》能夠代表當時文學語言的面貌。”2000年在《〈史記〉單音詞研究·序》^②中又進一步指出：“《史記》是西漢時期司馬遷寫的一部巨著。它的語料豐富，詞彙量大，在漢語史上有非常重要的地位。研究它的語言對於認識西漢漢語的面貌有無比重要的作用。”郭錫良也同樣強調了《史記》的語料價值，他在《史記索引·序》^③中說：“毫無疑問，《史記》還是西漢時代文學語言首屈一指的代表作，在語言學方面也有劃

* 本文為2006國家社科基金西部項目（批准號06XYY016）“《史記》詞彙系統研究”前期成果之一。

時代意義的價值……是研究工作中不可或缺的資料寶庫。”據我們初步研究，《史記》這部西漢的語料，在詞彙史研究中的重要價值，至少體現在如下幾個方面。

一、時代明確，語料可靠

司馬遷《史記》一書，初稿成於漢武帝太初四年（前101），後續有增補，征和二年（前91）最後成書。在流傳過程中有缺佚，又有他人增補。元、成之際，褚少孫補有若干篇節，褚補已標明“褚先生曰”。據考證還有馮商等人的增補內容。《太史公自序》謂《太史公書》“凡百三十篇，五十二萬六千五百字”，與今中華書局本《史記》572984字^①相差46484字。但絕大多數增補的內容至遲不晚於西漢末年。因此，《史記》是西漢詞彙研究最可靠的語料之一。

二、詞彙量大，涵蓋面廣

我們以中華書局本做了初步的統計，《史記》單音詞有4000多個，複音詞有3000多個^②，共有詞七八千個。還有不少人地國族等專名詞語和成語典故等多音節詞語。到東漢的《說文解字》纔收字頭9000多個，其中還有一些詞素字，不是詞。與先秦的一些典籍相比，《史記》的詞彙量就顯得更大。據向熹研究統計，《論語》共出現1700多個詞，其中複音詞200多個；《詩經》一共出現3400多個詞，其中複音詞900餘個^③。到東漢也祇有《論衡》《漢書》詞彙量為大。但《論衡》中複音詞祇有2300多個^④；而《漢書》武帝以前部分則又大多取材於《史記》。

《史記》詞彙涵蓋面廣也是其詞彙的一大特色，其紀傳的篇目就能反映出這一點。《史記》除了一般性的紀傳之外，還有各不同學科的專門紀傳，如禮儀方面的有《禮書》，音樂方面的有《樂書》，音律方面的有《律書》，曆法方面的有《曆書》，天文方面的有《天官書》，祭祀方面的有《封禪書》，水利方面的有《河渠書》，經濟方面的有《平準書》《貨殖列傳》，醫學方面的有

《扁鵲倉公列傳》，文化方面的有《儒林列傳》；還有外國外族方面的紀傳，如《匈奴列傳》《大宛列傳》等。這也是同時代與前代語料不可比擬的。

三、引述前文，存籍可比

《史記》取材的一個重要方面是前代和當代典籍。金德建《司馬遷所見書考·緒論》^⑧列有八十餘種，張大可《史記研究·論史記取材》^⑨“單以《史記》本書考校，司馬遷所見古書即達一〇二種”，經部 23 種，存 16 種；子部 52 種，存 16 種；史部 20 種，存 1 種；集部 7 種，存 4 種。共存 37 種。如《春秋》《國語》《左氏春秋》《易》《周官》《士禮》《今文尚書》《詩三百五篇》《管子》《晏子》《老子上下篇》《莊子》《韓非子》《商君書》《孫子十三篇》《論語》《孟子》《荀卿子》《墨子》《山海經》《屈原賦》《宋玉賦》《司馬相如賦》等。以《史記》與傳世典籍比較，可知司馬遷在使用這些材料時，有的是照錄，有的是略有改動，有的就是轉述性的了。從書的角度看，有的書更動少一些，有的書更動多一些。這些大大小小的更動，正是研究上古詞彙發展演變的好語料，也能體現一些西漢詞彙構成的特點。以下先舉《今文尚書》數例：

《堯典》：“宅嵎夷。”“宅南郊。”“宅西。”“宅朔方。”《五帝本紀》引為：“居郁夷。”“居南郊。”“居西土。”“居北方。”“宅”改“居”，“朔”改“北”。

《堯典》：“寅賓日出。”《五帝本紀》引為：“敬道日出。”“寅”改“敬”，“賓”改“道”。

《堯典》：“肆覲東後。”《五帝本紀》引為：“遂見東方君長。”“肆”改“遂”，“覲”改“見”，“後”改“君長”。

《皋陶謨》：“彰厥有常。”《夏本紀》引為：“章其有常。”“厥”改“其”。

《皋陶謨》：“亂而敬。”《夏本紀》引為：“治而敬。”

“亂”改“洽”。

《洪範》：“我不知其彝倫攸敘。”《宋微子世家》引為：“我不知其常倫所序。”“彝”改“常”，“攸”改“所”。

再舉其他書數例。

《左傳·僖公三十三年》：“及諸河，則在舟中矣。”《晉世家》引為：“秦將渡河，已在船中。”“舟”改“船”。

《左傳·成公二年》：“郤克傷於矢，流血及屨。”《齊太公世家》轉述為：“射傷郤克，流血至屨。”“屨”改“履”。

《國語·吳語》：“以懸吾目於東門。”《伍子胥列傳》引為：“而抉吾眼縣吳東門之上。”“目”改“眼”。

《韓非子·喻老》：“智伯……身死高粱之東，遂卒被分，漆其首以為澆器。”《刺客列傳》述同一事為：“趙襄子最怨智伯，漆其頭以為飲器。”用“頭”不用“首”。

《戰國策·趙策二》：“通質，刑白馬以盟之。”《蘇秦列傳》引為：“通質，剗白馬而盟。”“刑”改“剗”。

由引述更動的對比分析，我們可以考見從先秦到西漢一些詞和詞義的發展演變情況，有的死亡，有的新生，有的處於從常用到非常用、從非常用到常用的發展過程之中。這方面可利用的語料，在整個上古，數《史記》最為豐富，最為有價值。

我們對《史記》詞彙的一些專題也做過了一些比較深入的研究，這些研究雖然涉及面很小，但也能從某些側面證明《史記》語料的價值。如新詞新義，我們將《史記》與西漢前的部分語料做了比較，並參考如《漢語大字典》《漢語大詞典》等一些大型的字典詞書，找出了《史記》中新出現的單音詞有140多個，單音詞新義約580個。並經過描寫分析，推論出從先秦到《史記》單音詞的一些發展趨勢。如：1. 產生新詞相對減少的趨勢。《史記》有4000多個單音詞，新詞祇有140多個，新詞僅約佔總單音詞量的1/29。2. 偏於舊詞引申轉化的趨勢。單音新詞新義由

舊詞引申轉化而來的 600 多個，而新生的新詞新義僅約 90 個，舊詞引申轉化是新詞新義總量的 7/8。這種情況表明了上古單音詞由早期新生詞佔優勢到以舊詞為基礎引申轉化佔優勢的漸進發展過程。3. 動詞地位上升的趨勢。甲骨文，除專名以外，絕大多數是單音詞。向熹對甲骨文能夠辨認確定的 1000 多個詞做了統計分析，結論是名詞約 800 個，動詞約 300 個，名詞是最發達的一個詞類，數量最多，佔整個詞彙的 70% 以上^④。《史記》單音新詞沒有出現和甲骨文相一致的情況，名詞 40 餘個，動詞已有 30 餘個。從新義來看，動、名新義之比差不多是 260/200。由此可見，名詞、動詞的地位由先秦到《史記》逐漸發生了變化，出現了動詞地位上升的情況。4. 詞義引申由實到虛的弱化趨勢。就名、動、形來說，詞義引申的規律一般是從具體到抽象、從個別到一般。這種規律在上古早期表現比較明顯，但《史記》新義的產生表明了這種規律弱化的趨勢。這種情況不在少數，我們試舉幾個由動詞義、形容詞義引申轉化出名詞義的例子：“道”，由動詞義“引導”引申轉化為名詞義“嚮導”；“驗”，由動詞義“驗證”引申轉化為名詞義“憑證”；“謁”，由動詞義“拜見、進見”引申轉化為名詞義“名刺”；“副”，由形容詞義“居二位的、輔助的”引申轉化為名詞義“副本”；“腐”，由形容詞義“腐臭”引申轉化為名詞義“宮刑”等。其他詞類也有這種情況的，如“無”，從動詞義“沒有”到代詞義“沒有誰”；“朕”，從“我（們）”到“天子自稱”等即是。這些都表明了從先秦到《史記》詞義引申由實到虛的弱化的趨勢。

由於《史記》篇幅較大，目前不能全面描述它的詞彙史語料價值的方方面面，但如上幾點，也能從不同角度證明趙振鐸、郭錫良二位先生關於《史記》語料價值論述的正確性。

貳 《史記》詞彙研究的成果

《史記》在漢語詞彙史上有這樣重要的語料價值，所以二十世紀中葉始，逐漸引起了漢語史研究界的重視，連帶或專門的研究取得了不少成果。

首先應該提及的是中國第一部漢語通史——20世紀50年代末出版的王力的《漢語史稿》^①，書中多處引用了《史記》作為漢語發展縱向鏈條中的例證，顯示出對《史記》語料的重視。1983年至1984年間，王力將《漢語史稿》詞彙部分修訂後出版的《漢語詞彙史》^②使用《史記》更多。如第四章《古今詞義的異同》舉有詞例32個，其中有“眼”“祥”“禪”“惡”“完”“壞”“購”“稍”“僅”“消息”等10個詞例引及《史記》，“購”“稍”首引《史記》，且“稍”這一個詞例即引有《項羽本紀》《酷吏列傳》《絳侯世家》等8條。漢語通史、漢語詞彙通史的一系列專著如王著一樣，都重視《史記》語料的利用與分析。如向熹的《簡明漢語史》^③中編《漢語詞彙史》中上古詞彙合成詞的聯合式複合詞舉有詞例20個，其中有“供給”“便利”“稼穡”“刻薄”“衰老”“得失”“俯仰”等7個詞例引及《史記》，且“便利”“刻薄”“衰老”“俯仰”首引《史記》。潘允中師的《漢語詞彙史概要》^④第一章《漢語詞彙史概說》中古詞彙發展的特點一節主要就是舉了《五帝本紀》19例與《尚書·堯典》比較，以說明從上古到中古詞語發展變化的規律。徐朝華的《上古漢語詞彙史》^⑤第一章《緒論》所列上古後期秦漢詞彙史研究的語料，首列《史記》。書中對《史記》語料多所引用，如第六章《上古漢語構詞法的發展》聯合式複合詞下舉有詞例60個，在“倡優”“禁止”“社稷”“俯仰”“沉浮”“得失”等18個詞例下引有《史記》19次。也就是說有近1/3詞例引及《史記》。

在 20 世紀與 21 世紀之交，出現了《史記》詞彙研究的專門著作。2000 年出版有管錫華的《〈史記〉單音詞研究》，本書研究包括兩個方面。1. 就檢得的《史記》中的 700 多個單音新詞新義，分詞類並於詞類下分意類進行描寫，每類新詞新義都分析了它們產生的途徑。並就描寫分析探討了自先秦到《史記》單義詞的發展趨勢。2. 考察了從先秦到《史記》20 餘組單音同義詞的發展演變，指出各組詞使用頻率增減、替代、侵噬、互補等各種情況。2002 年出版有池昌海的《〈史記〉同義詞研究》^⑥，本書研究了《史記》同義詞的構成和來源、區別特徵、修辭功能，儘量列出考辨出的《史記》中出現的各組同義詞，並就《史記》討論了古漢語同義詞研究的若干基本理論問題。2006 年出版有吳慶峰主編的《〈史記〉虛詞通釋》^⑦，本書遵循傳統收詞原則，共收助動詞、代詞、副詞、介詞、連詞、助詞、語氣詞、嘆詞八類，其中單音虛詞 457 條，複合虛詞 23 條，慣用詞組 10 條，固定格式 4 條，共計 494 條。本書試圖通過通釋《史記》虛詞，在虛詞史上豎起一塊牌子，以後的虛詞研究皆可以此為參照，去研究虛詞的新生與消亡，去研究某一虛詞意義或用法的新生與消亡^⑧。

在碩、博學位論文方面，二十世紀七八十年代以來《史記》語料亦逐漸受到重視，大陸和臺灣已見到研究《史記》詞彙的論文 7 篇。大陸方面包括 1 篇《史記》《漢書》異文研究的論文在內，共有 5 篇。武漢大學 2001 年陳海波博士論文《〈史記〉並列式、偏正式雙音詞研究》，對《史記》中的並列式和偏正式雙音詞進行了窮盡性的研究。主要內容有：1. 並列式雙音詞，考察了名詞、動詞、形容詞以及詞義和語素義的關係、詞序的制約機制、構詞理據及結構的不平衡性；2. 偏正式雙音詞，考察了後字的語義類型、前字的語義功能、語法功能、《史記》偏正式雙音名詞的來源和發展以及中心語素的語義類型、修飾語素的語義

功能、語法功能、偏正式動詞的來源和發展、偏正式雙音詞的構詞理據等。復旦大學 2004 年李宗澈博士論文《〈史記〉量詞研究》，以《史記》為具體的研究對象，從共時和歷時的角度對《史記》中出現的 121 個量詞進行了描寫和分析。主要內容有：《史記》量詞詞義考辨、對《史記》量詞的多角度分析、量詞的歷史變化考察等。陝西師範大學 2004 年王彤偉碩士論文《〈史記〉同義常用詞先秦兩漢演變淺探》，對“疾病”“本根”“首頭”“啓開”“焚燒”“纖細”“盈滿”等 7 組同義常用詞從先秦到兩漢的發展演變做了歷時描寫分析。西北師範大學 2005 年李貴生碩士論文《〈史記〉“者”字研究》，通過對《史記》中出現的“者”的語法功能和語義功能的分析，認為《史記》中的“者”有兩類，即轉指和自指。暨南大學 2003 年王海平碩士論文《〈史記〉〈漢書〉異文研究》，雖然是《史記》《漢記》異文比較研究，但涉及了《史記》詞彙的詞形等問題，如其中從詞的角度看《史記》《漢記》異文的表現形式、《史記》《漢記》異文在詞彙研究上的應用等即是。臺灣方面見到 2 篇，主要是虛詞研究與虛詞集釋性的論文。臺灣師範大學 1975 年許璧博士論文《史記稱代詞與虛詞研究》的第一編是稱代詞研究，內容包括三身、特定、疑問、複指、數量、單位稱代詞和代詞性助詞、稱代詞之位與序；第二編是虛詞研究。文章認為《史記》中的稱代詞與虛詞，值得注意的地方有八點，如“鄙人”“而公”“乃公”“迺公”等謙稱詞與尊稱詞、單位詞“編”“被”“封”“卷”等始見於《史記》⁹，《史記》中數詞“二”與“兩”的用法有差別等。比許璧論文稍早的有臺灣大學 1968 年劉德漢碩士論文《史記虛字集釋（一）》，分為 10 卷，對《史記》中 160 多個虛詞進行了解釋分析。

期刊，包括以書代刊性質的連續性出版物，發表的單篇論文數量相對為多，我們通過各種途徑，共檢閱到 37 篇。這些論文

也主要出現於二十世紀七、八十年代以後。以下根據論文研究的內容從不同的角度分成 13 個方面進行介紹。1. 雙音詞（或稱複音詞）。這類研究有韓陳其《〈史記〉中字序對換的雙音詞》《論〈史記〉複音詞的意義特點》^①、楊冬梅《略論〈史記〉的雙音節詞》^②、湯亞平《〈史記〉雙音詞比較》^③。這些論文討論《史記》雙音詞的問題，除字序對換的雙音詞、雙音詞的意義特點外，還討論《史記》雙音詞的類型、詞性特點、出現的頻率數量等。祝敏徹《從〈史記〉〈漢書〉〈論衡〉看漢代複音詞的構詞法——漢語構詞法發展史探索之一》^④，描寫分析兩漢《史記》等三書複音詞的構詞法及其類型。2. 成語、熟語等。這類研究有黃懋頤《〈史記〉與漢語成語》^⑤、劉治平《源於〈史記〉的成語》^⑥、黃藹北《〈史記〉中的熟語》^⑦、黃榮發《〈史記〉〈漢書〉熟語歌謠的引用比較》^⑧、張乃鑾《〈史記〉中的格言、民謠與諺語》^⑨。這些論文所討論的可以稱之為超詞語的研究，不僅研究《史記》的語言，而且也多結合文學、文化等方面進行分析。3. 數詞。這類研究有牛島德次著、周生亞譯《〈史記〉和〈漢書〉中的數詞》^⑩、張家英《〈史記〉中的數詞》^⑪。這些論文對《史記》的數詞進行了描寫與分析，包括基數、概數、分數、倍數、疑問數、整數、序數等。4. 代詞。這類論文有漆權《〈史記〉中的人稱代詞》^⑫、管錫華《從〈史記〉看同義詞“孰”“誰”在上古的發展演變》^⑬。前者對《史記》中的一二三身代詞等做了比較全面的研究，後者描寫了《史記》中疑問代詞“孰”“誰”，並與先秦做了比較。5. 副詞。這類論文有白銀亮《〈史記〉總括範圍副詞研究》（上、下）^⑭、洪成玉《〈史記〉的程度副詞“頗”》^⑮、池昌海《〈史記〉中副詞“弗”的功能分析》^⑯。白文比較全面地描寫了《史記》中出現的總括範圍副詞，後二文就《史記》中的副詞作了個案研究。6. 係詞。這類論文有董玉琨《略說〈史記〉中的“是”》^⑰、金弓《從帛書和〈史記〉中的“是”字看係詞“是”

的形成與發展》^⑧。前者探討“是”在《史記》中的詞性問題和用法，後者描寫“是”在《史記》中的使用情況，並與帛書比較，以見係詞“是”發展的脈絡。7. 還有幾篇個案虛詞的研究。張福德《〈史記〉中的“以”字析論》^⑨、連元《〈史記〉中“焉”字用法研究》^⑩、芮月英《〈史記〉中的“者”》^⑪。這些論文雖然偏重於語法，也伴有詞彙研究的內容。8. 方言詞、外來詞。這類論文有朱正義《〈史記〉與漢代語言及關中方言》^⑫、王東明《〈史記〉中的外來詞》^⑬。前者涉及關中方言詞彙和西漢漢語的外來詞彙，後者舉有《史記》中出現的國家、民族、地理名稱、人名、職官名、奇畜土產名，並分析了這些外來詞的翻譯方式。9. 詞義、詞群、語義場。同義詞研究的有管錫華《從〈史記〉看上古幾組同義詞的發展演變（“祭祀祠薦”等4組）》^⑭《從〈史記〉看上古幾組同義詞的發展演變（“崩薨卒死”等6組）》^⑮。詞群、語義場的有李焯《〈史記〉飲食動詞分析》^⑯、卜師霞《〈史記〉中“看”義類單音動詞的歷史比較》^⑰，池昌海、楊雲《〈史記〉中“死”義詞語群的構成與分佈特徵描寫》^⑱、呂東蘭《從〈史記〉、〈金瓶梅〉等看漢語“觀看”語義場的歷史演變》^⑲。這些論文主要探討詞的聚合與詞義的關係及其發展演變等問題。10. 《史記》與辭書編纂。這類論文有王彥坤《〈史記〉所見辭書未收詞語考釋》^⑳，王彥坤、周若虹《〈史記〉所見辭書未收詞語續釋》^㉑。專門收集並解釋辭書中未收的《史記》詞語。11. 謙敬詞。論文有劉敏、尤紹鋒《〈史記〉的謙敬詞研究》^㉒。舉例說明《史記》謙稱、敬稱等的使用反映了交際雙方的社會地位和社會關係，反映了漢代的禮制及等級制度。12. 異文。論文有秦淑華《〈史記〉與〈戰國策〉的異文研究》^㉓。研究包括《史記》對《戰國策》詞與詞義的幾種轉換情況。13. 述評。論文有朱江璋《〈史記〉語言研究述評》^㉔、馬蓮《20世紀以來的兩漢詞彙研究綜述》^㉕，二者的詞彙部分都列有《史記》詞彙研究論文